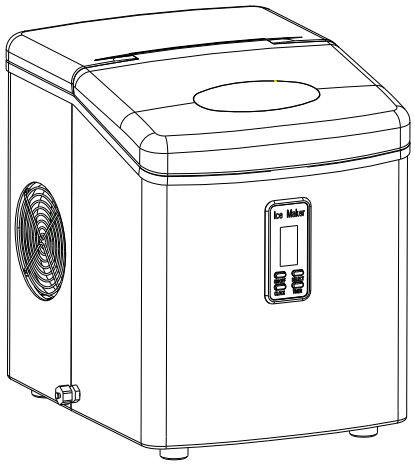
H.koenig

MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE USARIO
MANUALE D'USO

KUBE



MACHINE À GLAÇONS
EISMASCHINE
IJS MACHINE
MÁQUINA DE HIELO
MACCHINA PER GHIACCIO

FRANCAIS

TABLE DES MATIERES

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES 2

PREPARATION DE LA MACHINE A GLACE AVANT UTILISATION

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE 3

APPRENEZ A CONNAITRE VOTRE APPAREIL 5

PROCEDURES OPERATOIRES & MAINTENANCE

DEBALLAGE 7

BRANCHEMENT 7

NETTOYAGE ET ENTRETIEN 7

UTILISATION

COMMENCER A FABRIQUER DES GLAÇONS 9

REGLAGE DE LA MINUTERIE 10

AFFICHAGE ET REGLAGE DE L'HEURE 10

RAPPEL DE NETTOYAGE 10

RESOLUTION DES PROBLEMES 11

PARAMETRES TECHNIQUES

SPECIFICATIONS TECHNIQUES 12

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

De nombreux messages importants de sécurité figurent dans ce manuel et sur votre appareil. Lisez-les et observez toujours leurs instructions.

Voici un symbole d'alerte de sécurité :



Ce symbole d'alerte de sécurité précède tous les messages de sécurité avec le mot “DANGER” ou “ATTENTION”.

⚠ DANGER

⚠ ATTENTION

Ces mots signifient que **vous risquez d'être sérieusement blessé si vous ne suivez pas ces instructions.**

Tous les messages de sécurité vous indiqueront le risque encouru, comment le réduire et ce qui se produira si vous ne suivez pas les instructions.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PREPARATION DE LA MACHINE A GLACE AVANT UTILISATION

Quand on utilise des appareils électriques, certaines précautions de base doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de dommages aux personnes et aux biens. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser un appareil :

- Ne pas utiliser cet appareil ni aucun autre avec un cordon d'alimentation endommagé. Ne le branchez qu'à une prise convenablement polarisée. Ne branchez aucun autre appareil sur la même prise. Assurez-vous que la prise mâle est totalement engagée dans la prise femelle.
- Ne laissez pas le cordon sur de la moquette ou autre isolant thermique. Ne recouvrez pas le cordon. Eloignez-le des zones de passage, et ne le trempez pas dans l'eau.
- L'utilisation d'une rallonge électrique est déconseillée, car elle risque de chauffer et de créer un risque d'incendie. Si vous devez utiliser une rallonge électrique, utilisez-en une de taille minimale 14 AWG et étalonnée à au moins 1875 Watts.
- Débranchez la machine à glace avant de la nettoyer ou d'entamer toute opération de réparation ou d'entretien.
- Faites attention si vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants, et surveillez-les.
- N'utilisez pas votre machine à glace dehors. Eloignez-la de la lumière du soleil et assurez-vous qu'il y a au moins 10 centimètres entre le dos de l'appareil et le mur. Maintenez un espace d'au moins 10 centimètres libre de chaque côté de l'appareil.
- N'utilisez que de l'eau pou fabriquer vos cubes de glace, et aucun autre liquide.
- Ne nettoyez pas votre machine à glace avec un liquide inflammable. Les émanations peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne renversez pas l'appareil.
- Si vous avez reçu votre machine à glace de l'extérieur par temps froid, laissez-lui quelques heures pour revenir à température ambiante avant de la brancher.
- Cet appareil ne doit pas être immergé dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Pour éviter tout risque, débranchez immédiatement l'appareil si vous constatez quelque chose d'inhabituel.
- Envoyez l'appareil à un centre de réparation agréé. N’essayez jamais de démonter l’appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf s'il leur a été demandé de surveiller ou si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable

de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

DANGER : Cet appareil doit être relié à la terre.

IMPORTANT :

Les câbles dans le cordon d'alimentation sont colorés suivant le code suivant :

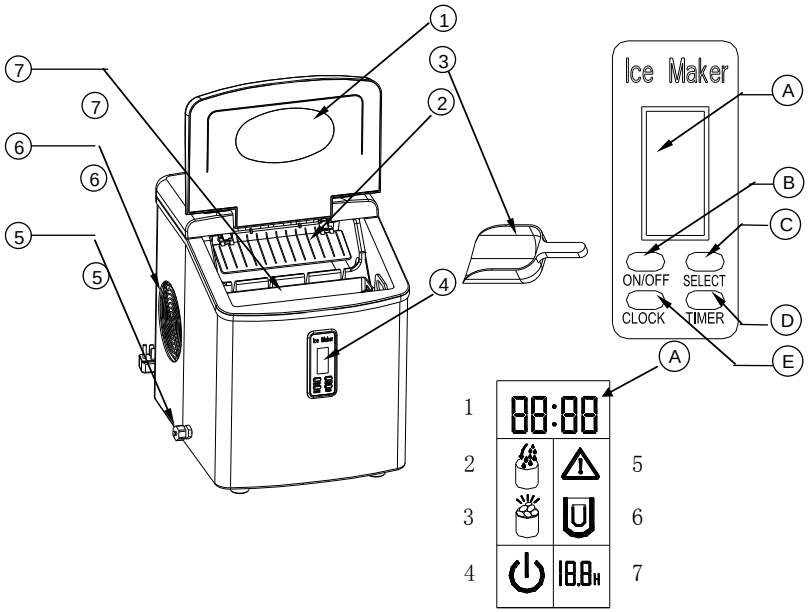
Vert ou Vert avec une bande jaune :	Terre
Blanc :	Neutre
Noir :	Sous tension

Pour prévenir tout risque par suite d'instabilité de l'appareil, il doit être placé sur une surface horizontale et régulière.

APPRENEZ A CONNAITRE VOTRE APPAREIL

1. Couvercle : avec une fenêtre transparente pour voir à l'intérieur
2. Cuillère à glaçons
3. Pelle à glaçons
4. Panneau de commande : fonctions visibles et faciles d'emploi, et affichage des réglages sur écran à cristaux liquides

   A. Fenêtre d'affichage à cristaux liquides (LCD)
      1. Heure actuelle
      2. Affichage d'absence d'eau : quand il clignote, cela signifie qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil et qu'il faut en verser dedans
      3. Affichage plein de glace : quand il s'allume, cela signifie que le panier à glace est rempli de cubes de glaçons
      4. Affichage Marche/Arrêt : si l'appareil est éteint, ce symbole clignote ; s'il est allumé, ce symbole reste toujours affiché
      5. Symbole de nettoyage : quand ce symbole clignote, cela signifie qu'il faut nettoyer l'appareil
      6. Affichage de la taille des glaçons : Petits, Moyens, Grand
      7. Affichage du délai de la minuterie
   B. Bouton Marche/Arrêt : Pour faire démarrer ou arrêter l'appareil
   C. Bouton SELECT : Pour sélectionner la taille que vous désirez pour vos glaçons : Petits, Moyens, Grand – vous pouvez choisir entre trois tailles de glaçons
      ou pour changer l'affichage de l'horloge ou de la minuterie
   D. Bouton CLOCK : pour régler le temps affiché à l'heure exacte
   E. Bouton TIMER : pour régler ou annuler le programme de minuterie afin que l'appareil démarre au moment où vous le désirez, ou pour qu'il s'arrête à votre convenance quand vous ne l'utilisez pas
5. Bouchon du drain : Pour drainer l'eau du réservoir
6. Sortie d'air
7. Panier à glace



DEBALLAGE

PROCEDURES OPERATOIRES & MAINTENANCE

1. Enlevez l'emballage extérieur et intérieur. Vérifiez que le panier à glaçons et la cuillère à glaçons sont bien là. S'il manque une pièce, contactez le service après-vente.
2. Nettoyez l'intérieur à l'eau tiède avec un linge doux. Sortez le panier à glaçons et nettoyez-le.
3. Disposez votre machine à glace à l'abri de la lumière du soleil et de toute autre source de chaleur (ex. cuisinière, four, radiateur). Placez la machine à glace sur une surface horizontale. Assurez-vous qu'il y a au moins 10 centimètres d'espace entre le dos et les parois de la machine et le mur.
4. Laissez le fluide réfrigérant reposer une heure avant de brancher la machine à glace.
5. L'appareil doit être disposé de manière à ce que la prise soit accessible.

BRANCHEMENT

⚠ DANGER

*** Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut entraîner un risque d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, appelez le service après-vente.**

1. Cet appareil doit être relié à la terre par sécurité. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une prise à trois broches qui correspond aux prises murales à trois broches standard pour minimiser le risque d'électrochoc.
2. Branchez votre appareil à une prise murale reliée à la terre, convenablement installée et qui lui sera réservée exclusivement. En aucun cas vous ne devez couper ni enlever la troisième broche (terre) du câble d'alimentation. Pour toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la prise de terre, adressez-vous à un électricien certifié.
3. Cet appareil exige une prise électrique standard 220-240 volt, 50 Hz à trois broches reliée à la terre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'utiliser votre machine à glace, il est fortement recommandé de la nettoyer à fond.

1. Sortez le panier à glaçons.
2. Nettoyez l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau tiède et un linge doux.
3. Ensuite, utilisez l'eau pour rincer les parties internes puis drainez-la en enlevant le bouchon du drain situé sur le côté.
4. Il faut régulièrement nettoyer la machine à glace avec une solution détergente douce et de l'eau tiède.
5. Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un linge doux.
6. Si la machine ne doit pas être utilisée pendant longtemps, enlevez le bouchon du drain

pour extraire complètement l'eau du réservoir.

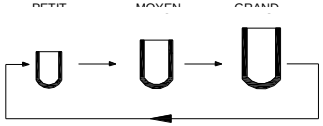
COMMENCER À FABRIQUER DES GLAÇONS

UTILISATION

Ouvrez le couvercle, enlevez le panier à glaçons et versez de l'eau dans le réservoir.

Le niveau de l'eau doit rester sous la ligne de repère.

1. Appuyez sur le bouton “ON/OFF” du panneau de commande pour allumer l'appareil et lancer le cycle de fabrication de la glace.
2. Sélectionnez la taille des glaçons en appuyant sur le bouton “Select”. Trois tailles sont disponibles : PETIT, MOYEN ou GRAND :



Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de sélectionner la taille petite ou moyenne pour éviter que les glaçons collent les uns aux autres.

3. Le cycle de production de glace dure 6 à 15 minutes, en fonction du choix de la taille des glaçons et la température ambiante. En cas de température ambiante très chaude, le temps nécessaire pour faire de la glace peut beaucoup varier.
4. Pendant que la machine à glace est allumée, vérifiez périodiquement le niveau d'eau. Si la pompe ne peut pas injecter d'eau, la machine s'arrête automatiquement et le symbole clignote sur l'écran LCD.

   Versez de l'eau jusqu'au repère puis réappuyez deux fois sur le bouton “ON/OFF” pour rallumer l'appareil. Laissez le liquide réfrigérant reposer au moins 3 minutes à l'intérieur du compresseur avant de redémarrer.
5. La machine à glace s'arrête automatiquement quand le panier à glaçons est plein. Le symbole s'affiche dans l'écran LCD.
6. Changez l'eau dans le réservoir toutes les 24 heures pour garantir un niveau d'hygiène raisonnable.

   Si l'appareil ne doit plus être utilisé, drainez toute l'eau du réservoir.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

Gamme de durées de la minuterie : 0,5-19,5 heures.

Durée par défaut : 3 heures.

Quand l'appareil fonctionne, vous pouvez le régler avec le bouton OFF-TIMER pour qu'il

s'arrête à l'issue du délai de consigne.

Et quand l'appareil est arrêté, vous pouvez le régler avec le bouton ON-TIMER pour qu'il redémarre automatiquement à l'issue du délai de consigne. Ensuite, quand vous serez de retour à la maison ou quand vous voudrez dîner, vous pourrez profiter de ce que cette machine à glace vous offre.

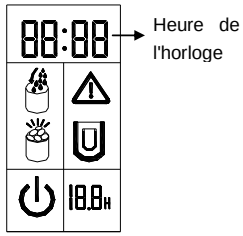
Comment régler la minuterie

D'abord, appuyez sur le bouton TIMER : le délai par défaut “3.0H” clignote sur l'écran LCD. Ensuite, appuyez sur le bouton SELECT pour choisir le délai que vous désirez. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton SELECT, le délai augmente de 0,5 heure. Si vous appuyez sur le bouton SELECT en continu pendant plus de 3 secondes, le délai changera très vite. Après 5 secondes de clignotement, l'affichage s'arrête de clignoter et devient fixe : cela signifie que la minuterie est réglée.

Comment annuler la minuterie

Quand l'appareil est réglé avec délai, ou pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur le bouton TIMER : l'affichage du délai disparaît, ce qui signifie que le réglage de la minuterie a été annulé.

AFFICHAGE ET REGLAGE DE L'HEURE



Cet appareil est fourni avec la fonction d'affichage de l’heure

Si l'heure affichée n'est pas bonne, vous pouvez la régler grâce aux boutons CLOCK et SELECT.

D'abord, appuyez une fois sur le bouton CLOCK : le chiffre de l'heure clignote en premier. Ensuite, vous pouvez appuyer sur le bouton SELECT pour le modifier : Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous augmentez de 1 heure. Appuyez à nouveau sur CLOCK : le chiffre des minutes se met à clignoter. Appuyez sur SELECT pour le modifier. Appuyez une troisième fois sur CLOCK pour confirmer le réglage : l'écran affichera désormais l'heure exacte. Pendant le réglage, après

RAPPEL DE NETTOYAGE

Quand le symbole clignote, l'appareil a besoin d'être nettoyé. Quand vous aurez nettoyé l'appareil, appuyez sur le bouton TIMER pendant plus de 5 secondes : ce symbole disparaîtra de l'écran LCD et le délai avant nettoyage sera réinitialisé.

RESOLUTION DES PROBLEMES

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le symbole  clignote	Pas assez d'eau	Arrêtez la machine à glace, versez de l'eau et réappuyez sur le bouton “ON/OFF” pour redémarrer l'appareil
Le symbole  apparaît sur l'écran LCD	Trop de glace	Enlevez de la glace du panier à glaçons
Les glaçons collent ensemble	Le cycle de production de glace est trop long	Arrêtez la machine à glace et redémarrez-la quand les glaçons commenceront à fondre. Sélectionnez la taille de glaçons Petite
	La température de l'eau dans le réservoir est trop basse	Changez l'eau dans le réservoir. Il vaut mieux régler la température de l'eau entre 7°C et 32°C
Le cycle de production de glace est normal, mais aucun glaçon n'est produit	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir est trop élevée	Faites fonctionner la machine à glace à moins de 32°C et versez-y une eau plus froide
	Fuite de liquide réfrigérant	Faites vérifier par un technicien qualifié
	La tuyauterie du système de refroidissement est bouchée	Faites vérifier par un technicien qualifié

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	KB15
Type de protection	I
Puissance électrique	220-240V/50Hz
Courant de production de glace	0,9A
Courant de récolte de glace	1,4A
Réfrigérant	R134a/75g
Poids net	13,0 kg
Structure de l'appareil	inox

Environnement



ATTENTION :
Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Fabriqué pour et importé par : Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

www.adeva-import.com - contact@adeva-import.com - Tél. 01 64 67 00 01

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE 2
VORBEREITUNG DER EISMASCHINE VOR DEM GEBRAUCH
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 3
KENNEN SIE IHRE GERÄTE 5
BETRIEBS UND WARTUNGSARBEITEN
AUSPACKEN 7
CONNECTION 7
REINIGUNG UND PFLEGE
7